

Tyrolean Trentin Social Club of Toronto  
3300 Steeles Ave. West - Unit # 31  
Concord, Ontario L4K 2Y4

Bollettino Bimestrale  
Volume XVIII-Numero 2  
Marzo - Aprile 1992

A tutti coloro che leggono questo Bollettino, con tanta simpatia, il Presidente del Club Sergio Marchetti e l'intero Consiglio Direttivo augurano una

## SERENA E FELICE PASQUA

sperando veramente che nel ricordo della Passione di Cristo ognuno di noi riesca a trovare la pace tanto importante e necessaria per tutte le famiglie.

Ed ora una poesia dal nostro Trentino di Vittorio Felini (1862-1920), molto indicata a risvegliare passati ricordi.

### LA FUGAZA DEL TEMP PASSA'

'Na volta gh'era l'uso che i fornéri  
i deva fòr paneti cossì grandi,  
con un, sora ogni dése, per regalìa,  
e dopo se no basta ... va te mazza!  
de Pasqua se ciapeva la fugazza.

Me par ancór de véder la me mama  
cossì, vers la vigilia de le feste,  
che la portava a cà sta fugazzona.  
La la serava via 'n de qualche caltro,  
e per quel dì no se vedeva altro.

Però, le tre balòte che gh'è 'n zima,  
la le taiava via per farla bassa,  
se nò 'n del cassabanch no la ghe stéva;  
noialtri tuti sei se feva ocioni  
e dopo le spariva 'n sei boconi.

Ma 'l tòch pu gross, se sa, che se 'l  
ciapava a la mattina dré, la prima festa,  
insieme col caffè per far el smòio;  
ma 'ntant per tut quel dì no gh'era fóte,  
no se ciapava pu de tre balòte.

Serada via 'n del caltro sta fugazza,  
me mama la toleva zo la chiave,  
e 'nveze de tacarla sul so ciòdo  
sconduda lì de sot a 'na zestèla,  
quel dì la la meteva zo 'n scarsèla.

Per noi quel cassabanch l'era 'n tesoro!  
quel dì se ghe girava 'ntorno 'ntorno,  
se ghe meteva 'l nas un a la volta  
sul bus en do che gh'è la seradura,  
e lì... se nèva en estasi adretura.

Se néva 'n lèt col cassabanch en testa,  
che 'l vegna dì no se vedeva l'ora,  
e la mattina dré, 'n den bàter d'òcio,  
sentadi tuti sei su la bancheta,  
ognun se momolava la so fieta.

Se mi podèss saltarghe fòr per sora  
a 'n pòche de Pasquete ormai sparide,  
vorìa provar ancor 'na Pasqua istessa;  
vorìa provar ancor la gioia pura,  
vorìa... snasar ancor la seradura.

## IMPORTANT MESSAGES FROM THE EXECUTIVE OF THE CLUB

### YOUTH CLUB

Twenty years ago, a Trentin Youth Club was founded. Many young Trentini visited the Club hall on Weston Road on a regular basis enjoying dances, car rallies, trips, tournaments and sport events. Our new hall is an ideal facility for today's Trentin Youth.

An important meeting for all young Trentini, 16 years of age and over, will be held at the Club on

Saturday, May 9, 1992, at 8:00 p.m.

with the firm intention of re-activating the Youth Club. Please join us. Free pizza and soft drinks will be provided.

We'll welcome everybody, and we hope to have many ideas and suggestions put forward to be considered and studied for implementation.

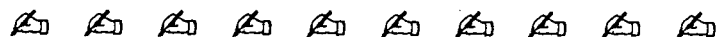
E NATURALMENTE SE QUESTO INVITO E' RIVOLTO AI GIOVANI, SI PORGE UN CALOROSO APPELLO AI GENITORI AFFINCHE' FACCIANO CAPIRE AI LORO FIGLI L'IMPORTANZA DI PARTECIPARE... SE NON ALTRO PER VEDERE CHI ALTRO VIENE... RIMANE IL FATTO CHE SENZA LA PRESENZA DEI GIOVANI, LA VITA DEL CLUB IN UN PROSSIMO FUTURO POTREBBE VENIRE ANNULLATA, E QUINDI CONVIENE FARE QUALCOSA, SUBITO. ESORTATELI A VENIRE ANCHE PER POTER ESERCITARE IL LORO DIRITTO E DOVERE DI ESPRIMERE LE PROPRIE IDEE PER IL FUTURO DEL LORO CLUB.

### OUR OBJECTIVES

The Executive of the Trentin Club will focus on the following goals for 1992-1993:

- C - Communication
- A - Activities
- R - Review of Finances, Systems and Records
- E - Events
- S - Service

We wish to convey the clear message that WE CARE.



**TORNEO DI TRE SETTE:** Tutti gli appassionati delle carte sono cordialmente invitati a prendere parte a questo torneo che si terra` presso la Sala del Club

VENERDI', 1 MAGGIO 1992 ALLE 7:30 p.m.

E' meglio presentarsi con il proprio socio in modo da stabilire subito le coppie. Per ulteriori informazioni e per registrarsi in anticipo, chiamare Angelo TANEL al 851-7097. Ci si aspetta che un folto numero di giocatori partecipi con entusiasmo.

## SUMMER IMMERSION PROGRAM

As it has happened since 1987, the Province of Trento is organizing, again for this summer, the now famous *Programma di Studio* for all Trentin descendents.

The program will run from July 20<sup>th</sup> to August 8<sup>th</sup>, 1992 and will be held, as the last four years, in Candriai on Monte Bondone.

By many, especially those lucky ones who have had the experience, this is considered to be the chance of a lifetime because the program is full of activities geared toward a better knowledge of Trentino, its history and culture; it is not only this, but much more since there will be a lot of trips to enjoy, sightseeings to admire, new horizons to explore, shows to see and friends to be made within the group of 45 Canadians, Americans and Australians. (Plus the 40% reimbursement on the fare!)

Please apply before MAY 10, 1992 by sending to Lucia Flaim at 168 Gracefield Ave. - Toronto, Ont. M6L 1L5 your letter of intention with a short essay entitled "Why should I be chosen to go to Trento?" A committee, composed of the President of the Club, Sergio Marchetti, Lucia Flaim and a previous participant, will review all the applications and call each person for an interview to make the final selection. DON'T WASTE YOUR TIME ON ANY OTHER HOLIDAY, THIS IS MUCH BETTER.

---

## FESTA DELLA MAMMA

Quest'anno si è deciso di organizzare, in modo speciale e allo stesso tempo familiare, presso la Sala del Club, un Brunch che si terrà

DOMENICA, 10 MAGGIO alle 12:30 p.m.

proprio per rendere omaggio a tutte le Mamme. Siccome i posti sono limitati, si prega caldamente di telefonare al più presto possibile a ANDY SCANDOLARI al 248-2134, perché "first come, first served..." Prenotatevi subito, perché altrimenti perderete proprio un bel e buon menu a un modico prezzo.

---

## COMMUNITY SURVEY/RICERCA ANAGRAFICA

Nel prossimo futuro i componenti del Consiglio Direttivo cercheranno di telefonare a tutti i soci del Club, di Casa Trentina e altri con lo scopo di aggiornare i dati personali con gli indirizzi in modo da poter compilare delle cartelle personali. Si chiede che tutti diano la loro collaborazione in modo che questa iniziativa si possa portare a termine con successo. Grazie anticipate a tutti.

---

## ITTONA 1992 CONVENTION IN WINDSOR

La comunità trentina di Toronto parteciperà con una settantina circa di persone. Ci si può ancora registrare, telefonando a Gino Osti al 454-0171. Dovuto alle poche richieste, non si è potuto prenotare un autobus, ma alcune coppie hanno bisogno di un "passaggio" e se ci fosse qualcuno con posti liberi, si prega di chiamare Sergio Marchetti, al 856-5525, dichiarando la propria disponibilità. Il vostro aiuto sarà molto apprezzato e il viaggio, in compagnia, sarà ancor più vivace.

## COLONNA DEMOGRAFICA

### LIETI EVENTI

Un allegro benvenuto lo si porge a *Luciano Davero* che e' venuto a riempire di gioia e soddisfazione la Mamma *Josephine* e il Papa' *Vito* il 9 marzo 1992; ai nostri affezionati *Teresa* e *Ferruccio Pangrazzi*, nonni novelli, un abbraccio con il simpatico commento che "Tutto arriva a chi sa aspettare!"

*Susan* and *Giuseppe Maccani* are the proud parents of *Claudia*, born on April 7, 1992; welcome to the Baby, sincere wishes to Mom and Dad, congratulazioni a *Giulio* e *Maria Cologna* che per la prima volta assaporano il "gusto" di essere nonni e gli auguri sono estesi pure ai nonni paterni *Gilia* e *Giulio Maccani*.

And the last announcement, at least for this issue, is for the birth of another baby girl: on April 8, 1992 *Cristina* and *David Corazza* hugged little *Stephanie*; together with big brother *Michael* she'll keep everybody busy, from parents to Nonni *Alice* e *Benito Corazza*, and best wishes are formulated to everybody.

Il 1992 continua ad essere sotto una "prolifica" stella e cosi' c'e' la soddisfazione di vedere aumentare la comunita' trentina del 2000!

### CONGRATULAZIONI

tante tante, con molta simpatia, sono dovute a *Maryanne Arnoldo*, di *Maria* e *Egidio*, la quale il 7 aprile ha concluso il suo corso di studi dando la propria dissertazione per il Master's Degree in Science all'Universita' di Toronto. Best of luck and continued success in your work, *Maryanne*!

### CONDOGLIANZE

Il 25 febbraio 1992 nella Chiesa di Romallo e' stato celebrato il funerale di *Teresa Salvaterra Zentile*, portata alla morte da un male incurabile contro il quale aveva lottato fino all'ultimo. La sua vita era stata tanto esemplare che anche il giornale locale ne ha parlato, sottolineandone le sue doti di altruismo e generosita'. Ai fratelli *Carlo* e *Guglielmo Salvaterra*, residenti a Toronto, si porgono molte espressioni di cordoglio.

Si e' particolarmente vicini a *Rina Luchi Bertolini* e ai figli *Daniel* e *Helen* per la morte del padre e nonno *Arturo Luchi* avvenuta a Romallo il 10 marzo 1992. Il signor *Arturo* aveva raggiunto una bella eta' con i suoi 91 anni, pero' sapendo che la perdita di un genitore lascia sempre un vuoto incolmabile, si vuole assicurare *Rina* delle nostre preghiere per l'anima del caro estinto.

---

Direttore Responsabile: *Lucia Flaim*  
Comitato di Redazione: Il Consiglio Direttivo